

МИНОБНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка
и прикладной лингвистики

**«Концептуальная оппозиция «работа-отдых» в диалекте и литературном
языке»**

АВТОРЕФЕРАТ
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ МАГИСТРА

студентки 2 курса 252 группы
направления 45.04.01 «Филология»
Института филологии и журналистики
Суровцевой Анастасии Алексеевны

Научный руководитель

к.филол.н., доцент

Ю.В. Каменская

Зав. кафедрой

д.филол.н., профессор

О.Ю. Крючкова

Саратов 2021

ВВЕДЕНИЕ

Изучение языкового сознания носителей языка – одно из приоритетных направлений современных гуманитарных наук. Многие работы психологов, филологов и искусствоведов так или иначе обращаются к этой теме.

Функционирование концепта в сознании носителей языка связано с сознанием каждого человека и с национальным сознанием. Однако внутри языковой картины мира выделяются и более частные картины мира, которые характерны, например, для носителей диалекта либо иных нелитературных форм языка.

Изучению концепта посвящено множество статей, книг, исследовательских работ, но интерес к этой области когнитивной лингвистики не иссякает. Мы остановились на одном из аспектов изучения данного явления – функционированию концептуальных оппозиций в современных говорах русского языка. Изучением этой проблемы занимались многие ученые, в числе которых С.Г. Воркачев, Д.Н. Галимова, И.А. Стернин, Ю.С. Степанов, С.А. Аскольдов-Алексеев и другие.

Актуальность работы обусловлена активным развитием антропологического подхода в языкознании, в центре внимания которого оказывается дискурсивно-когнитивная интерпретация формирования семантики фразеологических единиц и их функционирования в речи [Алефиренко 2008: 23]. Тем самым данное направление включается в общую проблематику исследования языковой картины мира и ее основных единиц, в частности, концептов.

Объектом исследования является специфика концептуализации оппозиций в диалектной и литературной речи.

Предмет исследования – актуализация концептуальной оппозиции «работа-отдых» в диалектных текстах и текстах НКРЯ.

Цель работы – охарактеризовать основные особенности реализации концептуальной оппозиции «работа-отдых» в диалектной и разговорной речи.

Для достижения этой цели были поставлены следующие **задачи**:

- раскрыть сущность понятия «концептуализация»;
- дать характеристику понятию «концептуальная оппозиция»;
- подробно рассмотреть актуализацию концептуальной оппозиции «работа-отдых» на материале говоров Саратовской области и текстов НКРЯ.

Материал исследования: включающий в себя записи диалектной речи информантов, проживающих на территории сёл Белогорное и Земляные Хутора Саратовской области, а также сформированный нами корпус текстов НКРЯ.

Структура работы. Магистерская диссертация состоит из введения, в котором обозначены актуальность, цели и задачи исследования, двух глав, первая из которых посвящена рассмотрению понятия «концептуальные оппозиции», вторая – анализу оппозиции «работа-отдых» в диалектных текстах и текстах НКРЯ, заключения, в котором представлены основные выводы по работе, списка использованной литературы, включающего в себя 25 наименований и двух приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В ряде диссертационных работ концептуальные оппозиции рассматриваются в качестве семантически сопряженных категорий, которые характеризуются непрерывностью семантического пространства и имеют определенную зону семантического пересечения, где та или иная оценка может приобретать положительный или отрицательный смысл в зависимости от конкретной языковой ситуации. В нашей работе для обозначения данного явления мы будем использовать термин «концептуальная оппозиция», поскольку, на наш взгляд, этот термин лучше всего отражает соотношение между концептами как шкалу с двумя полюсами – оппозициями.

Концептуальной оппозицией в широком понимании можно считать бинарную оппозицию концептов, находящихся между собой в отношениях противоположности.

Концептуальные оппозиции в картине мира носителей языка, и, в частности, носителей диалекта проявляется в когнитивной и дискурсивной смежности с оставляющих ее концептов: «парность» их существования в языковом сознании отражается во взаимообусловленных ассоциативных связях и в регулярной совместной встречаемости в общих контекстах (как на уровне микроконтекста лексической сочетаемости, так и на уровне макроконтекста целого текста).

Рассматривая особенности диалектной речи, особенности формирования языковой картины мира носителя диалекта, можно отметить, что в языковом сознании носителей говоров существуют несколько типов концептуальных оппозиций.

Подводя итог рассмотрению работ, посвященных характеристике концептуальных оппозиций, представленных в живой речи русского языка, мы можем сделать следующие выводы:

- концепт существует в языковом сознании носителя языка и тесно вплетен в языковую картину мира;

- исследователям выделяются различные типы концептов, в числе которых специализированные этнокультурные и социокультурные концепты, в концентрированном виде выражающие особенности культуры; неспециализированные концепты, культурная специфика которых выражена в меньшей мере и требует поиска скрытых культурно значимых ассоциаций; универсальные концепты, не имеющие культурной специфики;

- концептуальной оппозицией в широком понимании можно считать бинарную оппозицию концептов, находящихся между собой в отношениях противоположности.

Для сознания диалектоносителей характерны как оппозиции, представленные в общезыковой картине мира, так и уникальные концептуальные оппозиции. Нами в качестве примера были рассмотрены концептуальные оппозиции «раньше-сейчас» и «свой-чужой».

Каждый из данных концептов имеет свою оценочность, где название оппозиции включает в себя два полярных члена оценочной шкалы. Оппозиция

«свой/чужой» членит представление о мире на два полюса: проводит грань между миром, воспринимаемым носителем языкового сознания как «свой», близкий, безопасный, оцениваемый положительно, и миром, оцениваемым как «чужой», плохой, опасный. Оппозиция концептов «раньше» и «сейчас» связана для носителя диалекта с исчезновением села как особого мироуклада и стремлением ориентироваться на городскую жизнь сильно контрастирует с тем временем, который относится к периоду его молодости. Поэтому то, что было раньше всегда оценивается более положительно, по сравнению с тем, что есть «сейчас».

Источником нашего исследования послужил корпус диалектных текстов, разрабатываемый в Саратовском государственном университете, а именно подкорпус среднерусского окающего говора села Белогорное Вольского района Саратовской области и подкорпус среднерусского акающего говора села Земляные Хутора Аткарского района Саратовской области.

Представленные контексты из диалектных корпусов и НКРЯ показывают, что слова «работа», «отдых», «труд», «гуляние» относятся к нейтральной лексике. Объем указанных понятий рассматривался исходя из того, что они являются членами оппозиции «работа-отдых». Это означает, что выборка из НКРЯ для слова «гулять» проводилась исходя из значения «праздновать, отдыхать», а не «перемещаться пешком», поскольку именно в этом значении («праздновать, гулять») слово используется в диалектном тексте. Слово «трудиться» имеет значение «работать на работе» и «заниматься домашними делами, вести домашнее хозяйство» в диалектных контекстах, что означает, что выборка из НКРЯ для слова «трудиться» проводилась исходя из значения «работать на работе» и «заниматься домашними делами, вести домашнее хозяйство», а не «заниматься какой-то темой, решением какого-то вопроса», поскольку именно в этом значении («работать на работе» и «заниматься домашними делами, вести домашнее хозяйство») слово используется в диалектном тексте.

Материалом для диалектной выборки послужил корпус текстов диалектной лексики, включающий в себя записи диалектной речи информантов, про-

живающих на территории сёл Белогорное и Земляные Хутора Саратовской области.

Материалом для выборки современной разговорной речи послужил корпус текстов Национального корпуса русского языка, включающий в себя записи разговорной речи, статьи интернет-публикаций и фрагменты художественных произведений.

В процессе исследования нами были выделены:

- в диалектном корпусе:
- 49 контекстов со словом «работа/работать»;
- 24 контекста со словом «отдых/отдыхать»;
- 13 контекстов со словом «труд/трудиться»;
- 22 контекста со словом «гулять»;
- в Национальном корпусе русского языка:
- 50 контекстов со словом «работа/работать»;
- 50 контекстов со словом «отдых/отдыхать»;
- 50 контекстов со словом «труд/трудиться»;
- 50 контекста со словом «гулять/гуляние».

Разница в количестве контекстов обусловлена разницей в объемах представленных корпусов текстов, однако, имеющаяся у нас выборка является репрезентативной.

Концепты «труд» и «отдых» как противопоставленные члены оппозиции маркированы в картине мире говорящих, что не может не отразиться в их речи. Все информанты, от которых были получены записи диалектных текстов, являются жителями деревень, поэтому большая часть их жизни была связана как с физическим трудом в сфере сельского хозяйства, так и с работой в личном хозяйстве.

Очевидно, что «труд» и «отдых» - это крайние точки шкалы. При этом объем данных понятий установлен самими информантами. Вне зависимости от того, каков этот объем, оба полюса оппозиции имеют противопоставление по

оценочности, то есть оцениваются как «лучше» и «хуже», что позволяет описать особенности ценностной шкалы носителя диалекта.

В диалектных текстах противопоставление «труд-отдых» включает в себя представление о труде как о профессиональной деятельности и физической работе в целом, оцениваемым положительно, в противовес отдыху, который необходим, но кратковременен.

Противопоставление «отдых раньше и отдых сейчас» включает в себя представление об отдыхе в понимании старшего поколения – как о восстановлении сил сном после тяжелого трудового дня, либо как о гулянии на праздниках как традиции села (в обоих случаях отдых оценивается положительно); противопоставляется этому современное представление об отдыхе, когда представители младшего поколения приезжают отдыхать в деревню к старшим родственникам либо идут на пикник (такой отдых оценивается негативно и вызывает неодобрение).

Противопоставление «работающий человек и человек привыкший отдыхать» показывает нам, что информанты как люди старшего поколения, относят себя к трудолюбивым людям и, соответственно, оценивают себя положительно. Тех, кто трудится так же как они, информанты также называют «хорошими» людьми, те же, кто любит отдыхать, например, представители молодого поколения, заслуживают в речи говорящих неодобрительной оценки.

В рассмотренных нами текстах литературного языка при реализации концептуальной оппозиции «труд-отдых» отмечается сразу несколько противопоставлений с языковой картиной мира диалектоносителей:

- труд в сознании носителя литературного языка – практически всегда средство только зарабатывания денег;
- отсутствие работы, при наличии средств к существованию оценивается положительно;
- труд и отдых не противопоставлены так сильно как в диалектной картине мира, и не маркированы оценочно.

Проанализировав состав концептуальной оппозиции «работа-отдых» в диалектной и в литературной речи, мы смогли сделать несколько основных выводов:

1. Как в литературной, так и в диалектной речи, понятия «работа» и «отдых» являются полярными членами одной оппозиции, то есть противопоставлены друг другу по максимальному числу признаков;

2. Многообразие лексических значений указанных понятий в литературном языке шире, чем в диалектной речи, однако данное обстоятельство легко объясняется тем, что сфера применения литературного языка проникает во всех области нашей деятельности, а диалект обслуживает лишь неофициальное – семейное, бытовое – общение определенной группы населения;

3. Специфика реализации концептуальной оппозиции «работа-отдых» в диалектной и литературной речи заключается в том, что в литературном языке члены данной оппозиции не маркированы оценочно, а в диалектной лексике труд и трудящиеся люди оцениваются положительно, а те, кто любят отдыхать, например, представители молодого поколения, заслуживают в речи говорящих неодобрительной оценки.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе рассмотрения особенностей реализации концептуальных оппозиций в языковом сознании, мы пришли к выводу о том, что концепт существует в языковом сознании носителя языка и тесно вплетен в языковую картину мира. При этом концепты могут быть как общеязыковыми, так и специфическими для представителей какой-то социальной группы, то есть являться специализированными концептами.

Концептуальной оппозицией в широком понимании можно считать бинарную оппозицию концептов, находящихся между собой в отношениях противоположности. Для сознания диалектоносителей характерны как оппозиции, представленные в общеязыковой картине мира, так и уникальные концептуаль-

ные оппозиции. Каждый из данных концептов имеет свою оценочность, где название оппозиции включает в себя два полярных члена оценочной шкалы.

В ходе практического исследования мы обратились к рассмотрению концептуальной оппозиции «работа-отдых». Источником нашего исследования послужил корпус диалектных текстов, разрабатываемый в Саратовском государственном университете, а именно подкорпус среднерусского говора села Белогорное Вольского района Саратовской области и подкорпус среднерусского говора села Земляные Хутора Аткарского района Саратовской области. Для сопоставления языковой картины мира диалектоносителя с языковой картиной мира, общей для всех, говорящих на русском литературном языке, мы обратились к контекстам, представленным в Национальном корпусе русского языка (НКРЯ). В этот корпус входят различные типы текстов, представляющие современный русский литературный (письменный) язык.

По результатам сопоставления лексического и грамматического значения указанных членов оппозиции, а также выделения их ценностного компонента в речи говорящего мы смогли прийти к выводу о том, что противопоставление «труд-отдых» в диалектной речи включает в себя представление о труде как о профессиональной деятельности и физической работе в целом, оцениваемым положительно, в противоположность отдыху, который необходим, но кратковременен.

Противопоставление «отдых раньше и отдых сейчас» включает в себя представление об отдыхе в понимании старшего поколения – как о восстановлении сил сном после тяжелого трудового дня, либо как о гулянии на праздниках как традиции села (в обоих случаях отдых оценивается положительно); противопоставляется этому современное представление об отдыхе, когда представители младшего поколения приезжают отдыхать в деревню к старшим родственникам либо идут на пикник (такой отдых оценивается негативно и вызывает неодобрение).

Противопоставление «работящий человек и человек привыкший отдыхать» показывает нам, что информанты как люди старшего поколения, относят

себя к трудолюбивым людям и, соответственно, оценивают себя положительно. Тех, кто трудится так же как они, информанты также называют «хорошими» людьми, те же, кто любит отдыхать, например, представители молодого поколения, заслуживают в речи говорящих неодобрительной оценки.

Специфика реализации концептуальной оппозиции «работа-отдых» в диалектной и литературной речи заключается в том, что в литературном языке члены данной оппозиции не маркированы оценочно, а в диалектной лексике труд и трудящиеся люди оцениваются положительно, а те, кто любят отдыхать, например, представители молодого поколения, заслуживают в речи говорящих неодобрительной оценки.